

Spoken Tutorial Audacity and ffmpeg

Talk to a Teacher Project
<http://spoken-tutorial.org>
National Mission on Education through ICT
<http://www.sakshat.ac.in>

Sakina Shaikh & Nancy Varkey
IIT Bombay

11 January 2011



About Audacity

- ▶ **Audacity is a free and open source software for recording and editing sounds.**



About Audacity

- ▶ **Audacity is a free and open source software for recording and editing sounds.**
- ▶ **It is available for Mac OS X, Microsoft Windows, GNU/Linux and other OS.**



About Audacity

- ▶ Audacity is a free and open source software for recording and editing sounds.
- ▶ It is available for Mac OS X, Microsoft Windows, GNU/Linux and other OS.
- ▶ You can download it from <http://audacity.sourceforge.net/download>.



Versions

- ▶ **Ubuntu Linux 10.04**



Versions

- ▶ Ubuntu Linux 10.04
- ▶ Audacity version 1.3



Versions

- ▶ **Ubuntu Linux 10.04**
- ▶ **Audacity version 1.3**
- ▶ **For more information on how to install software in Ubuntu Linux, please refer to the spoken tutorials on Ubuntu available on this website.**



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.
- ▶ This can be done by noting down the begin time of each sentence.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.
- ▶ This can be done by noting down the begin time of each sentence.
- ▶ You can do this for a combination of 2 sentences.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.
- ▶ This can be done by noting down the begin time of each sentence.
- ▶ You can do this for a combination of 2 sentences.
- ▶ The sync mismatch at the end of the first sentence will be correct after the second sentence.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.
- ▶ This can be done by noting down the begin time of each sentence.
- ▶ You can do this for a combination of 2 sentences.
- ▶ The sync mismatch at the end of the first sentence will be correct after the second sentence.
- ▶ Skip a few words or sentences from the original without change in meaning.



Dubbing Procedure

- ▶ Listen to the original video.
- ▶ Translate the script in such a way that the narration time for each sentence is of same or lesser duration than the sentence in the original script.
- ▶ This can be done by noting down the begin time of each sentence.
- ▶ You can do this for a combination of 2 sentences.
- ▶ The sync mismatch at the end of the first sentence will be correct after the second sentence.
- ▶ Skip a few words or sentences from the original without change in meaning.
- ▶ **Please ensure that this is done.**



ffmpeg

- ▶ **ffmpeg is an open source audio and video converter that supports most standard codecs.**



ffmpeg

- ▶ ffmpeg is an open source audio and video converter that supports most standard codecs.
- ▶ It can convert from one file format to another quickly and easily.



Talk to a Teacher

- ▶ ffmpeg is an open source audio and video converter that supports most standard codecs.
- ▶ It can convert from one file format to another quickly and easily.
- ▶ The binary for ffmpeg is available for download from <http://ffmpeg.org>.



- ▶ ffmpeg is an open source audio and video converter that supports most standard codecs.
- ▶ It can convert from one file format to another quickly and easily.
- ▶ The binary for ffmpeg is available for download from <http://ffmpeg.org>.
- ▶ To learn how to install packages in Linux, please watch the spoken tutorials on Ubuntu available on this website.



- Once you have downloaded and installed ffmpeg you will be able to execute simple yet powerful commands to



- ▶ Once you have downloaded and installed ffmpeg you will be able to execute simple yet powerful commands to
 1. extract video or audio components separately from a media file or



- ▶ Once you have downloaded and installed ffmpeg you will be able to execute simple yet powerful commands to
 1. extract video or audio components separately from a media file or
 2. merge the video and audio from 2 separate media files into one.



Summary

- ▶ **Install Audacity once through Synaptic Package Manager.**



Summary

- ▶ **Install Audacity once through Synaptic Package Manager.**
- ▶ **Listen to the original tutorial and time the begin time of each sentence.**



Summary

- ▶ **Install Audacity once through Synaptic Package Manager.**
- ▶ **Listen to the original tutorial and time the begin time of each sentence.**
- ▶ **Open Audacity.**



Summary

- ▶ Install Audacity once through Synaptic Package Manager.
- ▶ Listen to the original tutorial and time the begin time of each sentence.
- ▶ Open Audacity.
- ▶ Start narrating with appropriate pauses between sentences.



Summary

- ▶ **Install Audacity once through Synaptic Package Manager.**
- ▶ **Listen to the original tutorial and time the begin time of each sentence.**
- ▶ **Open Audacity.**
- ▶ **Start narrating with appropriate pauses between sentences.**
- ▶ **Ideally, record in one go.**



Summary

- ▶ **Split the audio into sentences.**



Summary

- ▶ Split the audio into sentences.
- ▶ Starting from the back, slide the clips to match the noted timing.



Summary

- ▶ Split the audio into sentences.
- ▶ Starting from the back, slide the clips to match the noted timing.
- ▶ When done, save the audio stream in ogg format.



Summary

- ▶ Split the audio into sentences.
- ▶ Starting from the back, slide the clips to match the noted timing.
- ▶ When done, save the audio stream in ogg format.
- ▶ Using `ffmpeg` commands, separate the video component from the original tutorial.



Summary

- ▶ Split the audio into sentences.
- ▶ Starting from the back, slide the clips to match the noted timing.
- ▶ When done, save the audio stream in ogg format.
- ▶ Using ffmpeg commands, separate the video component from the original tutorial.
- ▶ Merge the dubbed audio and the seperated video component to create the dubbed tutorial.



Funding Support

- ▶ **Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project**



Funding Support

- ▶ Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project
- ▶ Supported by the National Mission on Education through ICT (NMEICT), MHRD, Government of India



Funding Support

- ▶ Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project
- ▶ Supported by the National Mission on Education through ICT (NMEICT), MHRD, Government of India
- ▶ More information on this mission is available at <http://spoken-tutorial.org/NMEICT-Intro>

